

## Drodzy mieszkańcy Nowego Jorku!

Nierówność płac od pokoleń osłabia walkę o równouprawnienie płci. Kobiety często otrzymują niższe wynagrodzenie za wykonywanie tej samej pracy, a zawody tradycyjnie wykonywane przez kobiety są niedostatecznie wynagradzane. W rezultacie wiele kobiet przez całe życie zawodowe tkwi w cyklu niesprawiedliwego i nieadekwatnego wynagradzania.

Nierówność płac ma negatywny wpływ na zdolność kobiety do utrzymania siebie i swojej rodziny, zakupu domu lub oszczędzania na emeryturę. W Nowym Jorku kobiety otrzymują średnio 88 centów na każdego dolara wypłacanego mężczyznom. Różnica w wynagrodzeniach jest jeszcze bardziej dramatyczna w naszym stanie w przypadku kobiet o kolorze skóry innym niż biały. Czarne kobiety mają wypłacane tylko 63 centy, a latynoskie tylko 56 centów na każdego dolara wypłacanego białym mężczyznom. Te przerażające statystyki odzwierciedlają rzeczywistość, która musi się zmienić.

Jestem zaangażowana w walkę o równość płac w miejscu pracy. W niniejszej broszurze przedstawiono prawa przysługujące Panu/i na mocy nowych i istniejących praw, których celem jest przełamanie barier przyczyniających się do nierówności płac oraz pociągnięcie pracodawców do odpowiedzialności w przypadku naruszenia prawa.

Z poważaniem,

*Letitia James*



Prokurator  
Generalny  
Nowego Jorku  
**Letitia James**

## Źródła pomocy

### **Biuro Praw Obywatelskich Prokuratora Generalnego Stanu Nowy Jork**

28 Liberty Street  
New York, NY 10005

Taskforce for Workers' Equality:  
(212) 416-8700  
TaskForceforWorkersEquality@ag.ny.gov

[ag.ny.gov](http://ag.ny.gov)

### **Departament Pracy Stanu Nowy Jork, Dział Standardów Pracy**

Bldg. 12, Rm. 266B,  
State Office Campus  
Albany, NY 12240

(888) 469-7365

[labor.ny.gov/home](http://labor.ny.gov/home)

### **Komitet ds. Praw Człowieka Miasta Nowy Jork**

40 Rector Street, 10th Floor  
New York, NY 10006

(718) 722-3131

[www1.nyc.gov/site/cchr/about/  
contact-us.page](http://www1.nyc.gov/site/cchr/about/contact-us.page)

# Równe płace

Poznaj swoje prawa



Biuro Prokuratora  
Generalnego Stanu  
Nowy Jork

**Letitia James**



# Poznaj swoje prawa

## **Ma Pan/i prawo do równego wynagrodzenia za wykonywanie „zasadniczo podobnej” pracy.**

Zgodnie z prawem stanowym ma Pan/i prawo do równego wynagrodzenia za wykonywanie podobnej pracy, bez względu na wiek, rasę, wyznanie, kolor skóry, pochodzenie narodowe, orientację seksualną, tożsamość lub ekspresję płciową, status wojskowy, płeć, niepełnosprawność, wywiad genetyczny, status rodzinny, stan cywilny lub status ofiary przemocy domowej. To, czy praca jest zasadniczo podobna, zależy od umiejętności, wysiłku i odpowiedzialności, jakich wymaga praca, oraz od tego, czy praca jest wykonywana w podobnych warunkach.

Różnice w wynagrodzeniu są dopuszczalne w oparciu o staż pracy, zasługi, ilość lub jakość produkcji albo czynnik inny niż klasa chroniona (tj. płeć lub rasa), taki jak wykształcenie, szkolenie lub doświadczenie.

## **Ma Pan/i prawo do rozmawiania o swoim wynagrodzeniu ze współpracownikami**

Zgodnie z prawem stanowym, pracodawca nie może zabronić Panu/i zapytać innego pracownika o jego/jej wynagrodzenie, dyskusowania o swoim wynagrodzeniu z innym pracownikiem lub ujawniania swojego wynagrodzenia innemu pracownikowi. Pana/i pracodawca może jednak wprowadzić uzasadnione ograniczenia dotyczące czasu, miejsca i sposobu prowadzenia takich rozmów. To prawo pomaga zapewnić przejrzystość w zakresie wynagrodzeń, dzięki czemu można łatwiej wykryć niezgodne z prawem różnice w wynagrodzeniach w miejscu pracy.

## **Nie musi Pan/i ujawniać historii swoich płac.**

Zgodnie z prawem stanowym, pracodawca lub potencjalny pracodawca nie może prosić Pana/i lub Pana/i obecnego lub byłego pracodawcy o przedstawienie historii płac jako warunku przeprowadzenia rozmowy kwalifikacyjnej, oferowania pracy lub awansu zawodowego. Pomaga ono zapewnić, że nawet jeśli na poprzednim stanowisku nie otrzymywał/a Pan/i odpowiedniego wynagrodzenia, to nie będzie to ograniczać wysokości Pana/i zarobków na nowym stanowisku.

## **Ma Pan/i prawo do wynagrodzenia wolnego od celowej dyskryminacji**

Przepisy federalne, stanowe i lokalne zabraniają również celowej dyskryminacji w zakresie wynagrodzeń ze względu na płeć, rasę, religię, pochodzenie narodowe, wiek, niepełnosprawność i inne chronione kategorie. Możliwe jest wniesienie zarówno pozwu o równe wynagrodzenie na mocy opisanych powyżej przepisów, jak i pozwu o dyskryminację na mocy federalnych, stanowych i/lub lokalnych przepisów antydyskryminacyjnych.

Jeśli uważa Pan/i, że był/a Pan/i dyskryminowany/a i chce złożyć skargę, należy skonsultować się z prawnikiem i zapoznać z broszurą naszego biura na temat Dyskryminacji w miejscu pracy, aby uzyskać informacje na temat dostępnych opcji i ważnych ograniczeń czasowych:  
[ag.ny.gov/employee-discrimination](http://ag.ny.gov/employee-discrimination)

## **Jest Pan/i chroniony przed działaniami odwetowymi.**

Podejmowanie przez Pana/i pracodawcę działań odwetowych przeciwko Panu/i za złożenie skargi na nierówne wynagrodzenie lub dyskryminację, omówienie kwestii wynagrodzenia ze współpracownikami lub nieudostępnienie historii płac, jest niezgodne z prawem.

## **Składanie skargi**

Jeśli doświadczył/a Pan/i naruszenia zasad równości wynagrodzeń, pracodawca pytał Pana/i o historię zarobków lub zabronił rozmów o zarobkach w miejscu pracy, albo doświadczył/a Pan/i związanych z tym działań odwetowych poza wniesieniem pozwu lub skargi do pracodawcy, ma Pan/i kilka możliwości. Może Pan/i:

- złożyć skargę w Biurze Prokuratora Generalnego stanu Nowy Jork.
- Grupa robocza ds. równości pracowników: **(212) 416-8700** lub **TaskForceforWorkersEquality@ag.ny.gov**, lub wypełnić formularz skargi dostępny w trybie online pod adresem **ag.ny.gov/labor-complaint**

*UWAGA: złożenie skargi w Biurze Prokuratora Generalnego stanu Nowy Jork nie spełnia terminów wyznaczonych przez inne instancje lub sąd.*

*Biuro Prokuratora Generalnego prowadzi dochodzenia w sprawie zarzutów oraz sprawy związane zarzutami dotyczącymi nielegalnych zachowań i praktyk, które dotyczą wielu osób. Biuro nie reprezentuje osób fizycznych ani nie prowadzi spraw sądowych przeciwko instytucjom stanu Nowy Jork. Jeśli jednak uważa Pan/i, że prawa innych kandydatów ubiegających się o pracę lub pracowników są naruszane w podobny sposób przez tego samego pracodawcę, należy powiadomić nas o tym składając skargę.*

- Należy złożyć skargę w Departamencie Pracy stanu Nowy Jork, Dziale standardów pracy **(888)-4-NYSOL** or **(888) 469-7365**
- Należy złożyć skargę w Komisji praw człowieka miasta Nowy Jork **(718) 722-3131** or **www1.nyc.gov/site/cchr/media/salary-history.page**

**Ponieważ kwestie te są skomplikowane, jeśli uważa Pan/i, że doświadczył/a Pan/i kogoś z naruszeń prawa opisanych w niniejszej broszurze, należy jak najszybciej skonsultować się z prawnikiem, zanim podejmie Pan/i dalsze działania.**